

# 東京都

Your Life First

出刊日期：109年11月30日  
 電 話：02-2393-3766  
 傳 真：02-2393-3778  
 客服專線：0800-231-965  
 地 址：台北市忠孝東路一段55號3樓  
 網 站：[www.tokyonet.com.tw](http://www.tokyonet.com.tw)

發行人：奧田実  
 發行委員：林錫勳、胡添賜、沢井重伸、鄭碧華、魏雅蘭、顏世禮、朱原華、周文亞、卓世鐘、龍慧如、  
 李明芬、馮裕中、蘇坤宏、林志中、王正中、劉京翰、薛樂正、張晃薰、彭建忠、曾穎章、  
 洪燕邦、許崇明、杜勇清、黃志昌、李榮晟、謝忠達  
 執行編輯：吳致儀 平面設計：葉慎涵

## 在數位化時代中砥礪前行

奧田董事長的話

東京都各位同仁好，今年度已進入11月，儘管希望能趕快拜訪台灣，但因新冠肺炎疫情影響仍有諸多限制，現階段依然難以成行。

雖然是如此嚴峻的一年，我認為東京都公司還是能夠設法達成預算。在此感謝於工作崗位上竭盡全力的各位同仁。

而在日本國內，數位轉型雖然落後台灣相當多，但政府及民間企業已開始陸續投入。NIHON HOUSING在中期營業計劃中，也提出了「人性為本·科技導向 (Moving to Digital Operation with Human Touch)」課題，並著手進行各項業務。眼看著世界數位化潮流加速，不禁有落後於時代之感。但幸好在集團組織中，有在數位化先進國台灣的各位，今後希望能持續向東京都公司借鏡相關經驗，也請各位多多指教。最後，期許各位在數位化時代中能共同思考，未來警衛、管理、清潔及無紙化行政業務的工作模式。



## 109年度部門理級及科級晉升名單



人力資源部



石曉中特助  
總經理室 經理級特別助理→  
京陽公司主管-襄理



陳昭男科長  
事業三部管服科-科主管→  
事業三部部門副主管-襄理  
(兼任)商管組主管

### 理 級



部門

姓名

現職職稱

晉升職稱

總經理室

石曉中

特助

協理

事業三部

陳昭男

科主管

襄理

### 科 級



單位

歸屬處名稱

姓名

現職職稱

晉升職稱

台北事業一部

行政科

王蕙茹

副科長

科長

台北事業三部

業務科

吳嘉雄

副科長

科長

台北事業四部

行政科

趙婉君

主任

副科長

台北事業四部

管服科

朱家輝

主任

副科長

台北事業五部

管服科

黃文宏

副科長

副科長(科主管)

台北事業六部

管服一科

許嘉望

科長

科長(管服處處長)

台北事業六部

業務科

彭泊

副科長

科長

北淡事業部

行政科

陳姍姍

主任

副科長

新竹事業部

管服科

阮世文

副科長

科長

新竹事業部

業務科

詹惠光

副科長

科長

台南事業部

行政科

陳慧玲

主任

副科長

台南事業部

業務科

張哲嘉

副科長

科長

高雄事業部

管服二科

劉維平

副科長

科長

環保部

業務科

劉寅成

主任

副科長

## 年度第三季勞資會議

人力資源部 唐麗鳳襄理

東京都物業管理機構第三季勞資會議已依法辦理完畢，總公司9月26日召開東京都保全、東京都公寓、東京都環保及眾鼎工程勞資會議，9月15日台中、9月18日桃園及新竹、9月25日高雄及台南，以上各分公司勞資會議也已完成。會中報告有關109年台灣物業管理趨勢論壇活動事項、員工健康管理作業，並再次宣導因應勞動事件法施行落實書證之重要性，讓各位同仁能更清楚瞭解。同日並召開聯合勞工安全衛生管理會議，宣導保障勞工安全與健康之目的所做的各項管理事項。

## 第七屆第二次職福會議

管理部 高明輝科長

聯合職工福利委員會第七屆第二次會議於9月22日已召開完成，針對年度活動提報執行狀況與明年度預計執行活動提報。

年度績優員工旅遊上半年度因新冠肺炎(COVID-19)疫情影響，取消原預定計畫；併同於下半年度辦理，規劃地點位於雪霸國家森林公園舉辦，時間於11/10(二)、11/11(三)兩天一夜。

公司社團持續辦理的有藏經閣讀書會及天然手工皂，自8月起新增「茶藝社」在萃釀品茶，期許「萃取」出最美好、最濃郁的茶湯，釀釀的沏上一杯好茶與大家一同分享。

會議中討論為鼓勵年幼學子奮學向上，原以國小試辦，總成績優(含)等以上，實施後檢討增列甲等(含)以上等第，亦納入獎助範圍。

明年預計辦理農業契作、淨灘活動及總公司暨北區事業部羽球競賽等，待擬定具體執行計畫後辦理，以增進情誼及培養部門間合作溝通，亦可為社會貢獻一份心力。



▲魏雅蘭資深協理於職福會議中議案提報



▲茶藝社社團活動



## 2020東京都物業推動防災社區 啟動全台防災士培訓課程並推出防災避難包

因應全球氣候變遷，為預防大規模災害發生、降低災害造成的影响、提供災後救助等；政府、民間齊力推動「具有防救災功能，且朝向永續發展」的防災社區。東京都物業今年度與社團法人台灣物業設施管理協會(TFMA)於全台辦理員工防災士培訓課程、協辦國家防災日演練，並推出防災避難包。

### 防災士培訓班年度總結

經營企劃部 吳致儀

臺灣自然災害頻傳，社區、企業，甚至長期照顧機構、高層建築物、工廠等等皆亟需建立自主救災機制，防災士的培訓需求因應而生。每名合格的防災士皆須經過15小時專業課程培訓，才能協助個人居家及社區推動防災工作。

內政部自108年辦理防災士推廣培訓課程，東京都物業管理機構協助辦理開班授課，廣邀消防相關院校講師、第一線消防人員及專業醫護人員，不僅傳授災害救助體系、我國災害經驗等學科理論，更著重家庭與社區防災計畫撰寫與急救訓練等實務面的操作演練。自109年4月18日於台北開設第一期防災士課程培訓同仁協助社區災防工作推動，獲得許多肯定與反饋，也陸續在北、中、南各縣市開辦防災士師資班及多期防災士培訓班。

高雄事業部選在國家防災日前兩日(9/19-9/20)辦理第七期防災士培訓班，高雄在經歷了1999年9月21日集集大地震、2014年7月31日高雄氣爆事故、2016年2月6日高雄美濃地震及近年來的強降雨淹水事件，對於防災的重要性更有著深刻的體會。藉此特殊的日子授課，希望防災士成為民間自主防救災工作的種子，協助推廣災防工作。

自開辦以來截至11月底已培訓18名種子教師與275名防災士，第十期於11/7-11/8在台中舉辦，期未來能協助培育更多防災士，達成自助、互助及公助機制穩固且永續運作的目標。

### 桃園防災士培訓心得



▲第一期(台北)



▲第六期(桃園)



▲第七期(高雄)



▲第八期(新竹)



▲第十期(台中)

早安東京社區  
黨啟宇總幹事

感謝公司辦理防災士課程，使我有幸參與9月12日至9月13日的課程；運用所學服務社區，先期完成防災整備計畫，適時舉辦災害防救演練，做好完善的防災整備，災害發生時，不僅能自救與救人，更能條理不紊的面對各種情況。

8月30日社區守望相助巡守成員在北華里里長指揮下、配合平鎮消防隊、北勢派出所及醫療等單位，完成109年地震防災演練；可見各行政機關對地震災防的重視。9月21日是國家防災日，9月份更是防災重點宣導期，此刻夠習得防災士的課程意義更顯重大。總結所學，作為社區總幹事，應可做到以下幾點：

- 一、建立或修正防災計畫：重新檢視社區防災計畫的建立與執行，即時修正疏漏。
- 二、辦理災害防救講習：運用防災重點宣導期，協調相關單位至社區辦理災害防救講習，將災防知識普及到每一位住戶。
- 三、協助建立安全社區：每逢汛期、颱風等高災害風險期，應主動巡視社區及週邊環境，發掘潛在危安，如樹木的修剪及固定、排水溝或落水孔疏通、機具維護，並提醒住戶安全注意事項。經過這次防災士的訓練，對於自己及社區，均能獲得最大效益。

## 921國家防災日 救災動員演練

高雄事業部 朱詩婷科長

台灣物業設施管理協會統籌東京都高雄及台南分公司防災士同仁，共同參與109年度「921國家防災日救災動員演練」；今年演練地點分別在高雄市消防局楠梓訓練中心及臺南市都會公園兩地舉行；高雄及臺南分公司共計動員24位防災士同仁，參加「國家級災難醫療救護隊(DMAT)災害緊急醫療應變實作演練」，擔任模擬各種類型傷病患角色，經過逼真的專業傷妝後，由國家級災難醫療救護隊進行緊急醫療、檢傷分類、現場與後送、緊急醫療處置等實作演練；圓滿達成動員演練任務！



▲高雄分公司模擬傷妝同仁合影



▲現場模擬傷患運送

### 東京都物業推出防災避難包

研發部 葉慎涵

防災包的最佳運用時機，並非在災害受困時用以維生，而是當災害發生後，因建物結構嚴重損傷，必須快速撤離至避難地點暫時生活所使用，提供最即時的幫助。

東京都物業亦參考日本、台灣消防單位所提出避難物資建議，精選14樣必需品設計實用且美觀的防災收納包與防災背包，在包體材質選用上也注重防水、耐用的特性，保證5年不龜裂損壞；Logo採用特殊反光布料，亦可提高夜間使用安全性。防災收納包背面設計成使用者可增設掛勾，及穿越式安全腰帶，便利使用者逃生避難時固定之用。

### 防災包檢核表

C. 工具類

A. 維生類



B. 通訊類



D. 護身類



▲表列為防災避難物資建議配備，勾選項目為東京都防災包已置入之物件



防災包訂購連結



防災士課程簡章



防災包開箱影片



### 安管員楊冠宇機警敏銳、英勇救災

人力資源部 唐麗凰襄理



▲安管員楊冠宇值勤專業、認真



## 109年台灣物業管理趨勢論壇

經營企劃部 顏世禮協理



▲指導單位、主辦單位、贊助單位、主持人與主講人合影

臺灣自然災害頻仍，加以社會結構變遷，導致災害類型的複雜化；世界各國均朝深化自助、互助及公助的防救災機制努力，其中首重自助及互助量能的建構。社區、企業，甚至長期照顧機構、高層建築物、工廠等等皆亟需建立自主救災機制，才能有效降低災害發生時的傷亡及損失。

本年度論壇為響應政府推動建立由下而上永續運作的自主救災機制，協助推廣災防工作；已持續舉辦16年的台灣物業管理發展趨勢論壇，今年再以[台灣防災政策與機制-探討物業設施管理的參與]為主題，邀請國家災防領域代表與物業管理產業核心領域專家，共同探討災害防救的策略，及產業管理的參與。

消防署災害管理組冷家宇組長以推動及執行防救災任務的主管機關闡釋台灣防災政策；防災規劃包括災害潛勢分析、危險度評估、災害境況模擬；災害整備措施則包括行動方案、境況模擬、演練檢討等以整備各種災害的防救量能。在重大災害發生時，透過災害現場應變統合機制；建立災情蒐集、提供及綜整的情資管理與流通。平時提高民眾的防災意識普及自救，以強化社區民眾互救能力；推動韌性社區、防災土及企業防災，以落實防火與防災的管理。

國家災害防救科技中心李維森主任秘書介紹台灣防救災法令與體系的發展歷程；國家災害防救科技中心的任務，在「推動與整合災害防救研發能量，運用各項災害防救科技研發成果，研提災害調適策略，協助政府強化災害防救作業效能與提昇社會整體抗災能力，減輕災害事件所造成之衝擊與損失」。從「災害風險評估、早期預警與應變、資訊服務平台、防災能力發展建構、以及落實推廣應用」等發展重點；建構國家災害防救的機制。

何明錦院長指出：因應極端氣候、複合性災害衝擊以及高齡化之自然、社會環境變遷，物業設施管理與社區安全防災的未來展望；應結合營建業、銀髮照護與ICT產學研界與政府力量，活用防災科技之創新研發，拓展智慧化物業管理。協助建構安全防災、節能減碳、友善健康社區。承擔社會責任，期能給予這個社會作出更大的貢獻。

### 台灣防災政策與機制

探討 物業設施管理的參與



指導單位

內政部建研所  
王榮進所長



內政部  
花敬群次長



主持人

中華大學 建築與設計學院  
何明錦院長

本屆論壇由中華大學建築與設計學院何明錦院長主持，何院長在引言表示，台灣受全球化與氣候變遷衝擊，本土自然環境的特性；台灣有73%的土地面積與人口同時暴露於地震、颱風、淹水等天然災害，脆弱程度高居世界之冠；全民應建立防災觀點的韌性概念(Resilience)：在改變環境中的調適(adapt)能力以及在緊急事故的影響下能夠抵擋(resist)、吸收(absorb)與快速復原(recover)的能力。發展減災與調適科技建構安全防災韌性社區與都市。



▲消防署災害管理組  
冷家宇組長



▲國家災害防救科技中心  
李維森主任秘書

銘傳大學建築學系王介巨教授指出危害地景在未來將是常態，我們必需準備好面對不安全的未來，提高居安思危的意識，具備災害發生時應有的「態度、知識、技能」，讓防災成為一種生活態度。防災關係生命的存續，在市民的自助、區域的共助、及行政的公助之間，建構垂直、水平及擴展的責任分擔體制，反覆持續推動防災「文化」化，經過世化扎根深化，才能建立一輩子可以帶著走的能力，以達到災害防救的自助與互助。



▲銘傳大學建築學系  
王介巨教授

銘傳大學都市規劃與防災學系馬士元副教授，以「防災社區」及「韌性社區」建構的內涵及運作；防災社區透過民眾的動員、防救災的學習與訓練、災害環境的檢視、減災對策的研擬、社區組織的建立、防救災設施與設備的整備等活動的過程，來改善居住環境的安全，並強化社區整體的防救災能力，當災害發生時能迅速應變。在防災社區的基礎上，藉著培育防災土、研擬社區行動計畫、復原計畫及持續運作計畫等工作，輔導取得韌性社區標章，並結合當地學校、企業及非營利組織，來降低社區面對災害的衝擊，提升社區災後迅速復原能力，更重要的是提升民眾自助互助的觀念，以達到韌性社區防救災自主持續運作的目標。



▲銘傳大學  
都市規劃與防災學系  
馬士元副教授



▲嘉賓參與聽講



▲嘉賓參與聽講



▲公司同仁共襄盛舉及簽到盛況



4

## 物管風向球 TOKYO ACTIVITY



### 中高階主管教育訓練

經營企劃部 吳致儀

公司除致力於新進人員的職能培訓外，也十分關注中高階主管對世界趨勢的掌握，每年持續辦理中高階主管教育訓練，本年度於9/10下午在中國文化大學教育推廣部忠孝分部舉行，共計39名主管參與，有幸再度邀請台北大學不動產與城鄉環境系彭建文教授蒞臨指教，彭教授兼任台北住宅學會常務理事且每年協辦論文評選審查。

本次主題為「不動產市場之趨勢與挑戰」，以新冠病毒疫情影響、近年來社會型態變遷、國際間政治衝突帶動全球經濟變動為引言，帶入今年度各個指標實際數字面的影響，剖析在整體經濟衝擊下，物業管理相對穩定的局面。

然而近年來台灣社會將面臨嚴重的人口老化問題，預計在2026進入超高齡社會，對於勞力密集的物業管理將是一大挑戰，結合科技與管理技術，提供專業建物管理、資產管理與生活服務，以建立品牌化與集團化將成為轉型突破口。在不動產市場趨勢面，取代過去人口向直轄市集中，近年來向郊區或鄰近都市擴散情況顯著，觀念的改變也使得2至3房為主流產品，未來應鼓勵租賃朝產業化與專業化發展；以配套方式處理居住問題，提升住宅補助資源流動；健全住宅租稅，使房屋租金更趨合理化。



▲主管專注聽講



▲台北大學不動產與城鄉環境系彭建文教授精闢講授

### 第三季企劃訓練從市場新知強化行銷職能

研發部 林婉琪

第三季企劃同仁教育訓練於9/11舉辦，主要檢討上半年度生活服務業務成效並說明第四季工作重點，內容包含「制式企劃書改版」、「雲端對講機趨勢」及「有機銀耳試飲活動」等，期讓企劃同仁瞭解業務更新內容，並汲取市場新知，以強化行銷能力。透過此次不同面向的專題，企劃同仁將能應用所學，深化物業管理第二類生活服務與商業支援業務之推廣，以達成年度目標。



▲由營推部賴則安專員分享新版制式企劃書內容說明

### 台北進階班學員心得

璞漢 蔡明家科長

本次有幸參加9月8日起為期10日的進階班課程，於課程中增長了許多知識，對職的本職學能多有裨益。

在長期修繕及預算編列的相關課程，拜讀物業管理協會翻譯日本長期修繕計畫方針，應從計劃編寫、收支計畫等方針進行。近期亦遇有客戶詢問，若以都更開發案，我公司是否可提供前期規劃、施工監查、物業管理、長期修繕等方面協助，職認為可為著墨方向，需多方學習。

課程中列入溝通課程，亦是本行人員欠缺之人格素質，講師從多方面思維著手，除物業人員應有之觀點，也可從住戶角度去了解，易地而處，達成更佳的溝通協商。新北市長官的教學，詳述政府單位的立場，而社區所遭遇的問題亦能充分得到解答；課程中舉許多實際案例，可供相關案件作為依循。本次更習得優良社區申請所需知識，對未來協助社區辦理大有助益。另相關課程所述，從建照開始至使照完成之流程、相關分類規劃、注意事項等專業知識，也得以解惑。

本次教育訓練，有許多實務上較少接觸的專業知識，藉這次機會，也讓職能學習及補強不足之處。

### 台南首次自辦基礎班學員心得

台南世紀之門 張展僑總幹事

9 / 4、11、18 三天參加公司舉辦的基礎班講習課程，課程內容豐富而且實用，讓我更瞭解召開區權會應注意的流程法定程序，另外透過講師對帳務系統的操作及講解，也讓我對帳務有更深一層的認識；經過鄭副總的釋疑及講解，加深對條例的認知，日後在服務社區遇到問題時，可適時提供正確的處理導引；顏協理的ISO課程，指導我們如何建立社區的相關簿冊，讓社區在文書管理上能更詳實，相關資料隨時就能查閱到，對社區管理相當有助益；謝經理的安全管理課程，依現場需求而設計，並舉實際案例輔助說明，過去一知半解的事務得到明確的答案，提供有效率的社區現場管理方針。

三天的課程雖然緊湊，一時半會亦無法完全吸收內化，但仍授予我們相當多的基礎知能，對往後的工作是極有幫助的，也讓我感受到公司對強化同仁職能的用心。



5



# 109年東京都碩士論文獎助頒獎暨論文發表會

經營企劃部 顏世禮協理

東京都物業管理機構自94年起辦理「論文獎助活動」，至今已是第16年，共計獎助165名學子，今年度共錄取10篇碩士論文，頒獎及發表於11月18日假國立臺北大學舉行，並於頒獎後安排物業管理相關之座談會。



▲ 主持人、與談人、得獎學生與聽眾全體合影

本屆獲獎論文主題廣泛：探討與建築物相關之主題，如區分所有建築物的土地持分分配、住宅導入智慧化系統評估、豪宅服務品質調查、生活機能對住宅價格的影響、從物業管理的角度探討建物生命周期等；另有我國防災推動經驗、關懷都市發展與二氧化碳排放地方責任之關聯性、「BIM」資料移轉至設施管理系統資料庫之作業程序及公部門執行公共工程於設計階段導入BIM技術之研究；除獲獎同學分享研究過程與結果，待論文發表後，分別由國立臺北大學不動產與城鄉環境學系彭建文教授與東京都物業管理機構顏世禮協理作綜合評論。

隨後進行之座談會由彭建文教授擔任引言人，首談論文獎助的源起，總結本屆論文提及各色建物型態與物業設施管理間的關聯，後續分列4個管理相關子題作探討，各子題均由東京都物業管理機構專責主管分享，與談人由東京都物業管理機構林錫勳總經理、沢井重伸副總經理及彭建文教授擔任，簡述如下：

一、「公寓大廈管理條例面面觀」由東京都風險控制中心鄭碧華副總經理主講，闡述公寓大廈管理條例之管理委員會（管理負責人）組織之職務職權、移交作業等法條與實務，常見問題及因觀點不同產生之爭議處；與談人林錫勳總經理談及管理自治的執行，在法條與規約制定時，應在情理與嚴格規範間尋求平衡點；歷屆與公寓大廈管理條例相關論文獲獎5篇。

二、「社會住宅的物業管理」由京陽公寓公司王亞偉督導主講，內容包含：台灣推行社會住宅的緣起、社會住宅型態、相關法規，到實際居住狀況與面臨問題，另以物業管理角度，如何透過訪視，積極協助住戶適應，關懷特殊住戶，另期待能改變大眾對社會住宅的刻板印象；社會住宅的議題較新穎，歷屆相關論文獲獎2篇。



▲ 林錫勳總經理致詞



▲ 特優得獎人吳婉茹接受林錫勳總經理頒獎



▲ 彭建文教授(中排右一)主持論文評論



▲ 顏世禮協理主持論文評論

三、「捷運共構宅的物業管理」由東京都事業六部曾穎章副理主講，淺談捷運共構宅的開發立意與模式，公寓大廈管理條例與管理實務差異，從物業管理角度探討「共構宅」前期規劃應通盤考量住戶居住之合理及適切性，最重要的財務亦須長遠規劃，避免失衡，影響居住品質。

四、「建物的長期修繕」由東京都事業二部劉京翰副理主講，以全台屋齡統計資料作為開場，概述建築物生命週期，並導入長期修繕的觀念，及分享日本長期修繕計畫與我國實務推展現況，如何制定長期修繕計畫與編列預算，以延長建物的生命，提供安全舒適的生活空間與環境；與談人沢井重伸副總經理補述，日本對長期修繕雖已制訂相關法令，但也保留相當彈性，如修繕費用的提撥起訖時間，也建議台灣主管機關更加強相關法令訂定，也期突破現有作業瓶頸；歷屆與長期修繕相關論文獲獎9篇。

此次論文發表及座談子題，不論是論文發表或是聆聽的同學，及對從事物業管理之人員均收穫良多，也期待能提供學界、業界激發更多更好的新思維。



類別	獎項	姓名	學校科系	指導教授	論文題目(研究主題)
一般生	特優	吳婉茹	國立臺灣科技大學/建築系	杜功仁	建築物環境清潔維護管理作業模式調查與設計準則建議
		徐璟豪	國立臺灣科技大學/建築系	杜功仁	建築物BIM資料移轉至設施管理系統資料庫之作業程序
	優選	吳諭亭	國立臺灣科技大學/建築系	杜功仁	既有公寓大廈導入智慧化系統之現況調查與方法指引研擬
		張少綺	國立政治大學/地政學系	江穎慧	生活機能對住宅價格的影響-以臺北市大安區為例
		簡均容	銘傳大學/都市規劃與防災學系	馬士元	台灣建構全民防災體系經驗探討-以防災土及企業防災持續推動制度為例
	佳作	鄭宇鈞	國立成功大學/都市計劃研究所	陳彥仲	都市發展與二氧化碳排放地方責任之關聯性分析
		鍾逸	國立成功大學/建研所	劉舜仁	從建築物業管理研究到建築性能服務化設計
類別	獎項	姓名	學校科系	指導教授	論文題目(研究主題)
在職生	優選	劉俊利	文化大學/建築及都市設計學系 碩士在職專班	張效通	公寓大廈區分所有建築物的土地持分分配之研究- 以新北市板橋區新建住宅大樓為例
		曹海英	中原大學/企管系碩士在職專班	胡宜中 易青雲	提升豪宅物業管理服務品質之關鍵因素
	佳作	王惟	國立臺北科技大學/建築與都市設計 研究所碩士在職專班	蘇瑛敏	公部門執行公共工程於設計階段導入BIM技術之研究



## 危機時刻即轉機 助理徐翠雲研製新菜單獲肯定

人力資源部 唐麗凰襄理

新冠肺炎疫情的蔓延，導致許多社區公設停止運作，在疫情漸趨平緩之際，為了恢復停擺多時的機能運轉，勢必得耗費許多功夫。

新竹國賓大悅社區吧檯於疫情期间暫停服務，助理徐翠雲發揮巧思於停止服務期間利用自己的休假日間進行採買、試吃、製作菜單意見表單等工作，設計新菜單及製作新品項供委員及住戶試吃，熱誠服務之心深獲住戶及委員的讚許與肯定，並順利開發新菜單使社區吧檯能如期開放使用。

▶ 徐翠雲助理心靈性巧，開發新菜單恢復社區吧檯



## 南、北中元普渡祭祀興

農曆七月十五中元節為漢民族傳統年度祭祀大事，旨在普渡亡魂、祈求順遂之意，東京都每年協助經管案場進行百場普渡祭祀，總公司也訂於9月2日中元節當日下午1點進行祭祀大典，由林錫勳總經理帶領各部門同仁上香，並親自為好兄弟斟酒，同仁踴躍參與祭祀，望順遂平安。



▲林錫勳總經理帶領總公司及事業部同仁進行祭祀儀式



▲遠雄金融中心員工與承租公司行號職員進行祭祀儀式

9月2日遠雄金融中心各級長官一心虔誠參與中元普渡祭拜，各家公司行號也都積極進行準備工作，備齊三牲、素果、供品參加普渡拜拜。當日現場，主祭率職員及各公司行號誠心拜，外商公司亦入境隨俗，以恭敬的心，請過路好兄弟享用，心中也祝福他們能早日脫離三惡道，以祈求風調雨順、國泰平安。



▲高雄事業部協助經管案場辦理數十場中元普渡

商管小組 詹雲翔  
高雄事業部 朱詩婷科長

在高雄事業部，對十分重視民間傳統習俗的南部而言，更是年度大事，從事前的準備（場地規劃、租借帳棚、桌椅等設備提供社區住戶擺放祭祀用品、登記排桌）到活動當天的普渡儀式進行及事後的場地復歸，每個時間點都有著管委會委員們與管理中心的用心，中元普渡除了普渡四方孤魂，也要祭祀神明，每一縷馨香祝禱中都有著祈求闔家平安，事事順心的心願，住戶們的參與更是傳統延續的最好證明。

## 北部中秋月圓共團圓

### 「台北御園」中秋晚會

9/18台北御園舉辦歡慶中秋節活動，於交誼廳舉行慶祝晚會，委員會準備中西式外燴自助吧，邀請住戶共襄盛舉，家庭團圓之際亦敦親睦鄰。

美食外燴佳餚，除一般熟食外，委員還貼心準備零食小點心區，大小朋友開心挑選自己喜愛的餐點後在交誼廳盡情享用。



▲社區住戶共享佳餚，度過寧靜安適的夜晚



### 「桃園機捷A8站共開大樓」魔術表演

配合10月份中秋節，桃園機捷A8站共開大樓於9月27日星期日晚上舉辦一場中秋魔術表演。

下午4:00前小丑魔術表演者已提早抵達並且著裝準備，小朋友們也已經陸續進場坐在位置上滿心期待表演活動開始。

4:00活動時間一到，小丑出場就迎來小朋友們的熱情歡迎，小丑先祝賀大家中秋節快樂後隨即開始表演。活動中除了摺氣球、還有互動魔術讓大人小孩都玩得非常開心。表演活動於下午5:00圓滿落幕，為大朋友與小朋友帶來別出心裁的中秋假期。



▲邀請大朋友、小朋友共同完成魔術表演，為觀眾帶來難忘的中秋節

北淡事業部 陳亭諳  
桃園事業部 蘇文瑩

